

# BERTHOUD®

**PNEUMATIQUES**  
tractés

**SPRINTAIR**  
600/800/1000

**SPEEDAIR**  
600/800/1000/1500

F

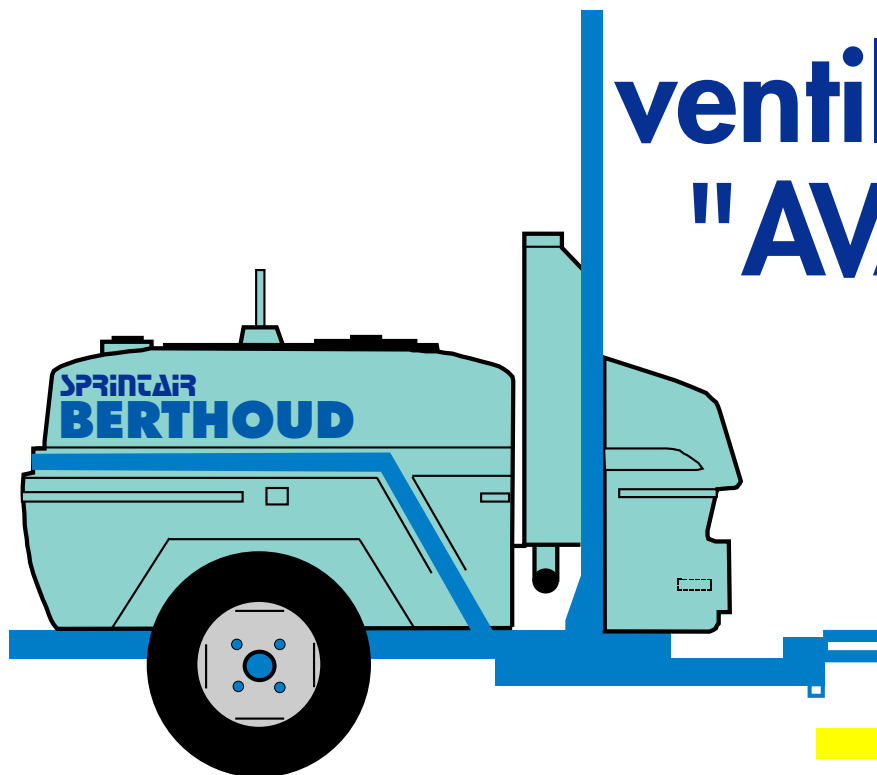


# parce que chaque terroir

# SPRINTAIR

## 600 - 800 - 1000

## ventilation "AVANT"



**SIMPLE**

**COMPACT**

**ÉCONOMIQUE**

Adaptable à chaque vigne par les nombreuses options fonctionnelles : cuve de rinçage, trou d'homme supplémentaire, incorporateur de poudre, etc.



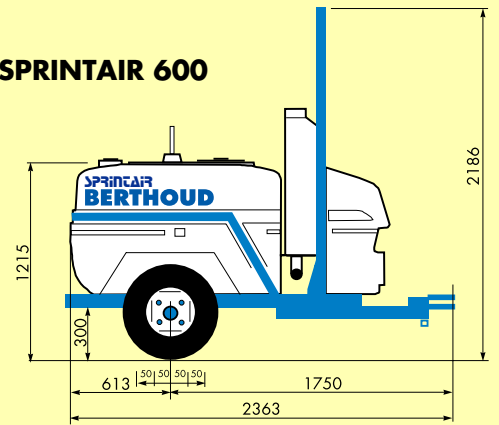
SPRINTAIR 800



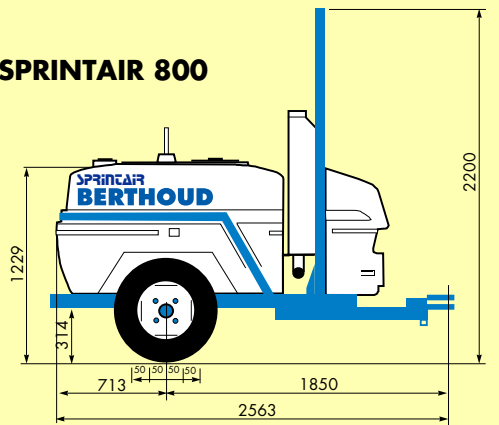
Équipement rampe A2

# est unique : le choix.

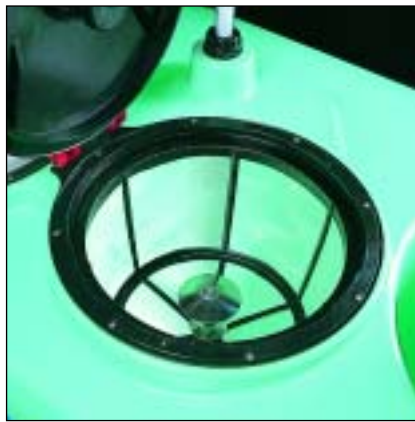
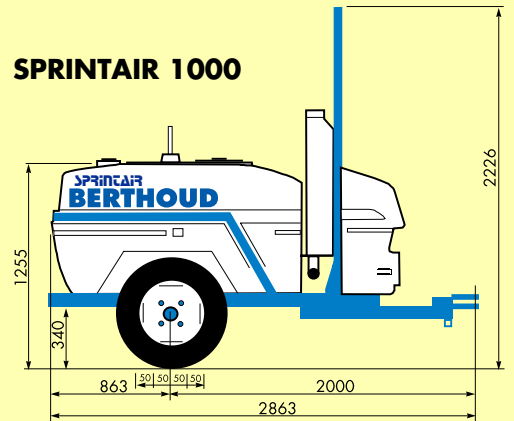
**SPRINTAIR 600**



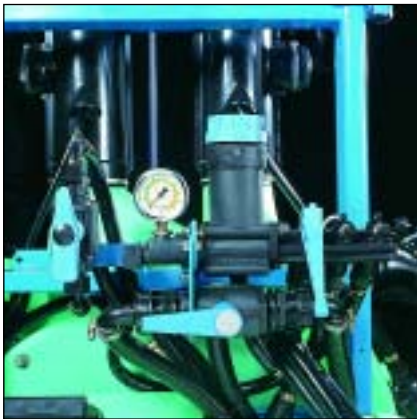
**SPRINTAIR 800**



**SPRINTAIR 1000**



*Tamis de remplissage avec  
incorporateur de poudre*



*Distributeur/doseur*



*Trou d'homme à charnière*



*Orifice d'aspiration du ventilateur*



*Transmission/Débrayage*



*Cuve lave-mains*

# parce que chaque vignoble

# SPEEDAIR

## 600 - 800 - 1000 - 1500

## ventilation "ARRIÈRE"



**LA PERFORMANCE**

**COMPLÈT D'ORIGINE**

**PRÊT POUR LES ANNÉES 2000**

Des options originales :  
attelage articulé, essieu à balancier.



Vue arrière



Attelage articulé



Essieu à balancier



Vue avant, cuve de rinçage

# est unique : le choix.



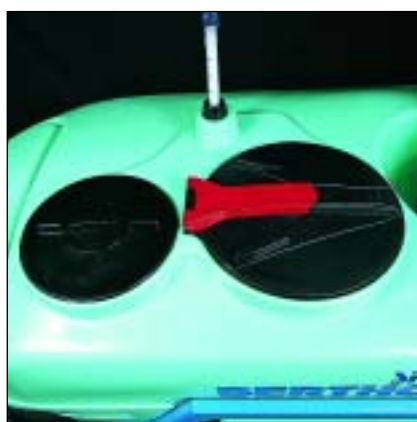
Jauge à flotteur



Garde-boue de protection



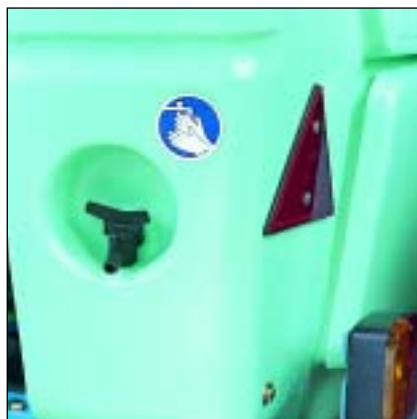
Orifice de remplissage et  
incorporeur de poudre



Trou d'homme à charnière



Commandes "BERLOGIC"



Cuve lave-mains



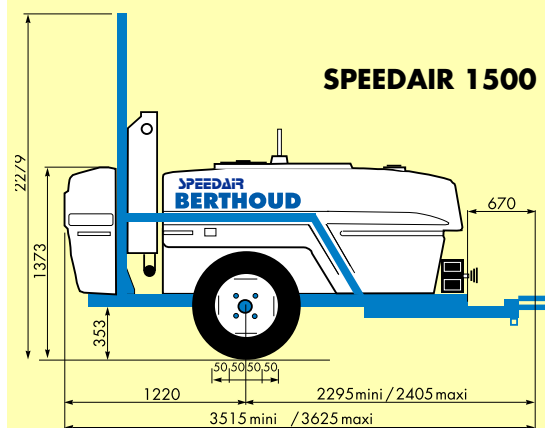
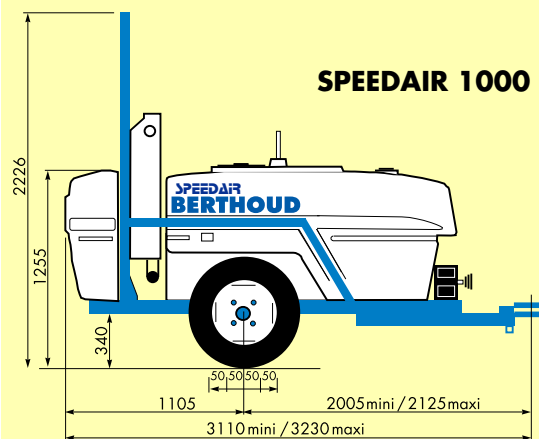
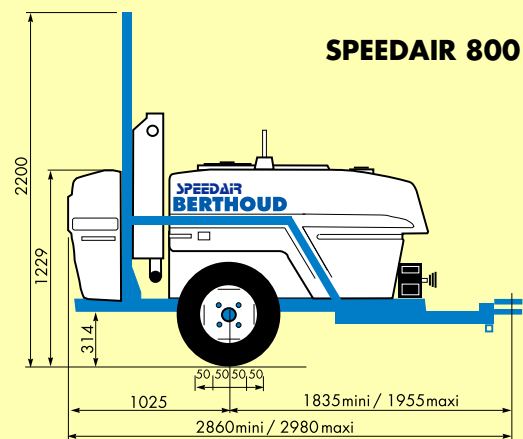
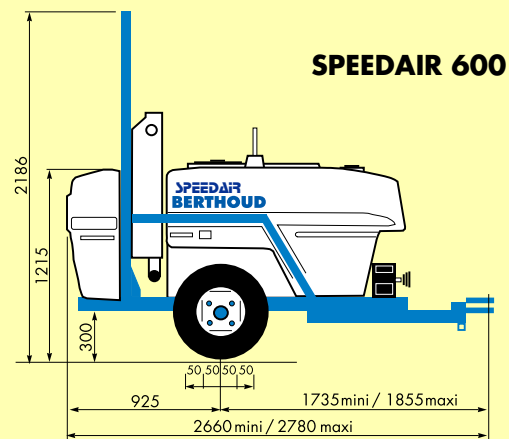
Transmission et débrayage



Vannes électriques



Rinçage de la cuve  
à clapet



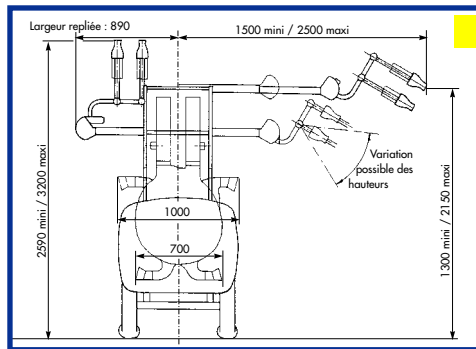
# le choix des équipements,

Les **SPRINTAIR** et les **SPEEDAIR** perfectionnent vos traitements et répondent à tous vos besoins.

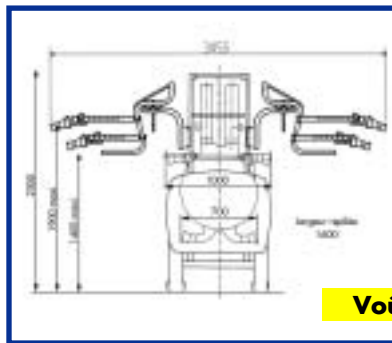
	SPRINTAIR	SPEEDAIR
RM A2	● (*)	
RH A2	● (*)	
RM A5	● (*)	
RH A5	● (*)	● (*)
Voûte S.E.	● (*)	● (*)
Voûte SITEX		● (*)
A.B. Most RHA5		●
A.B. Most tél.		●

(\*) Traitement localisé possible dans l'entre-rang en fermant les alimentations supérieures.

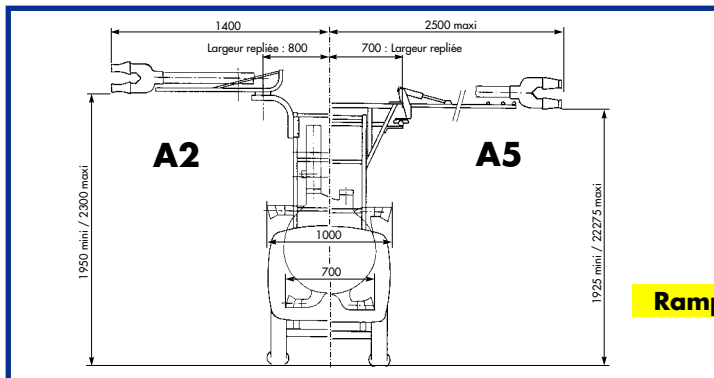
NOTA : Les cotes de hauteur sont données à titre indicatif et peuvent varier suivant la monte de pneus.



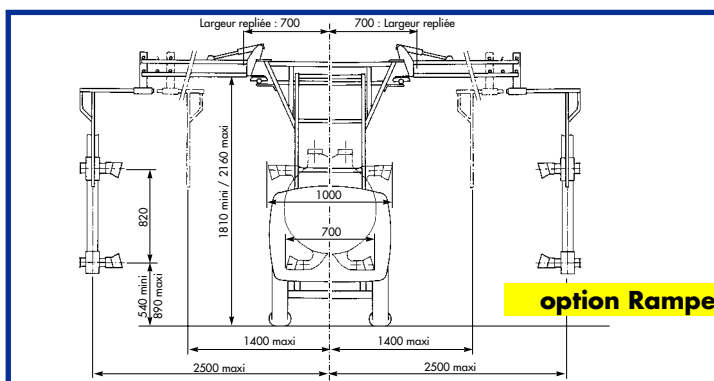
**Voûte SITEX**



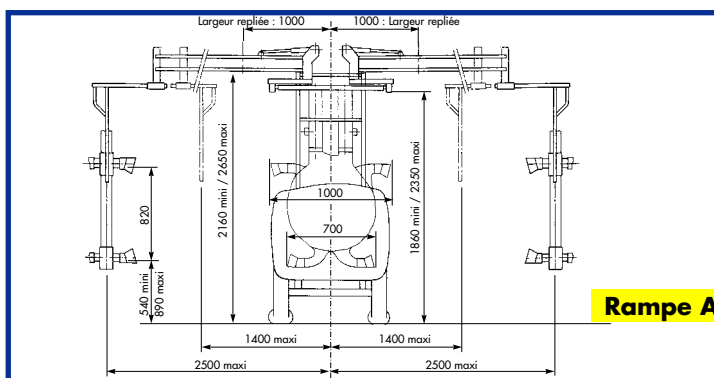
**Voûte S.E.**



**Rampe A2 et Rampe RH A5**



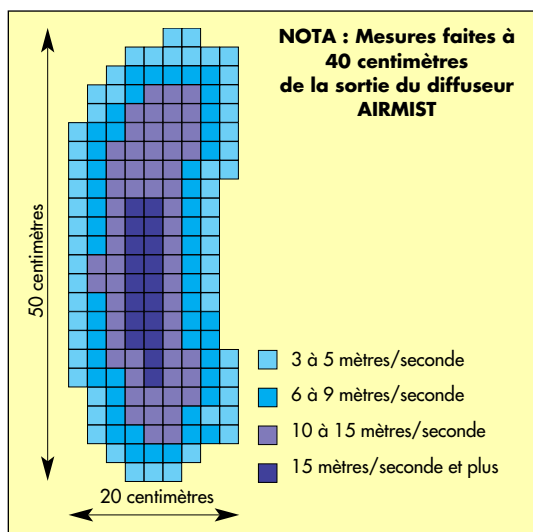
**option Rampe A.B. MOST sur A5**



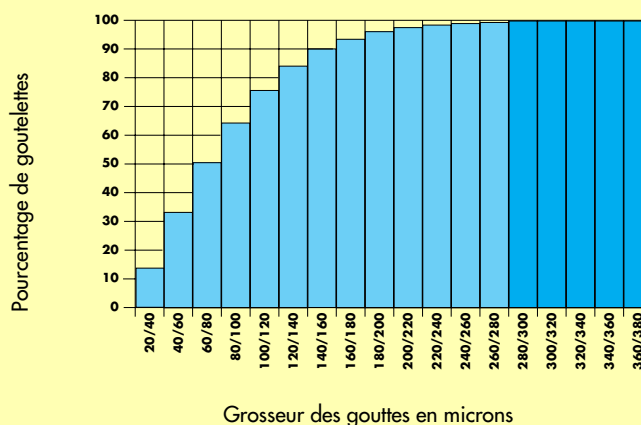
**Rampe A.B. MOST TELESCOPIQUE**



# L'efficacité pneumatique.



## Analyse du spectre de gouttes d'un diffuseur "AIRMIST" par l'ITV



L'ITV (Institut Technique de la Vigne et du Vin) a analysé la granulométrie des gouttes d'un diffuseur "AIRMIST" avec une vitesse de sortie d'air mesurée à 600 mm. Résultat : 95 % des gouttes ont un diamètre inférieur à 240 microns.

Des mesures de vitesse d'air ont été faites parallèlement pour connaître le spectre d'un diffuseur "AIRMIST" en terme de pénétration dans le feuillage, étant entendu par les Instituts qu'une vitesse de 3 m/seconde et plus est nécessaire pour assurer une bonne pénétration dans la végétation. Le diffuseur "AIRMIST" permet un traitement "pénétrant" sur une hauteur de 50 cm et une largeur de 20 cm dès 40 cm de la sortie.



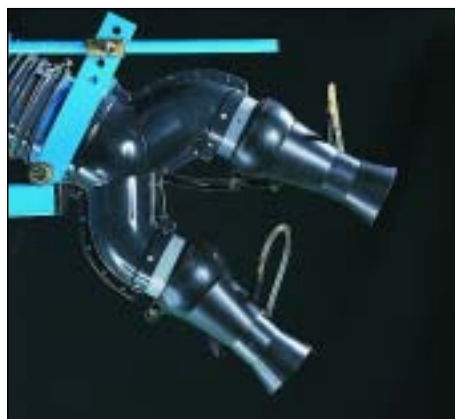
La cage de ventilation des SPRINTAIR et des SPEEDAIR est en polyéthylène rotomoulé.

Afin de limiter les pertes de charge et d'optimiser le rendement de la ventilation, les sorties d'air ont été disposées radialement.

L'aspiration d'air est dégagée et profilée. Elle est disposée de manière à ne pas réaspirer de la bouillie pulvérisée.

Un débrayage/embrayage de sécurité est accessible de l'extérieur sans aucun démontage, facilitant ainsi le réglage et l'entretien.

L'hélice de ventilation, de type "fermée" et d'un diamètre de 560 mm est moulée d'une seule pièce dans un alliage d'aluminium et comporte 16 pales dont 8 pales "surpresseuses".



Le diffuseur "AIRMIST" SIMPLE a été étudié de manière à couvrir une hauteur maximale dès une distance de 40 cm de la végétation.

Sa répartition dans le plan vertical ressemble à celle d'une buse "pinceau".

Dans le cas de vignes hautes (= de 1,80 m) un diffuseur "AIRMIST" DOUBLE est proposé en option.

Tous les diffuseurs et canons AIRMIST sont équipés d'un blocjet à membrane et d'un multicalibrage extérieur permettant l'obtention du débit souhaité sans recours à des pastillages. Une obturation du type "monostop" peut équiper les blocjets supérieurs.

Les rampes A5 peuvent recevoir en option, une correction de site électrique des canons supérieurs, dénommé "SITELEC".

## SPRINTAIR 600/800/1000

### CUVES

- Principale : 5% en plus.
- Lave-mains d'origine.
- Rinçage en option.

### POMPE

- Type **BP 60/20** - (Débit : 0 à 60 l/mn - Pression : 0 à 20 bars)
- 2 pistons/membranes.

### FILTRATION

- Au remplissage par tamis : maille 10/10.
- A l'aspiration par vannofiltre : maille 6/10.
- Au refoulement par tronçons : filtres à maille 6/10.
- Incorporateur de poudre + Rinçage de cuve (en option).

### PNEUS ET HORS TOUT PNEUS

- 600 litres : Pneus : 165 X 13 - hors tout : 987 à 1277 mm.
- 800 litres : Pneus : 185 X 14 - hors tout : 1020 à 1348 mm.
- 1000 litres : Pneus : 215, 75 X 15 - hors tout : 1080 à 1370 mm.

### VENTILATION

- Type centrifuge fermée - Ø 560 mm - haute pression, 16 pales.
- Entraînement : Courroie Poly V.
- Emplacement : à l'avant.
- Aspiration : haute, vers l'arrière (anti-réaspiration et anti-colmatage).
- Débrayable de l'extérieur sans démontage de capot.

### ROBINETTERIE HAUTE ET BASSE PRESSION

- Manuelle.
- Par vannes électriques à clapet (en option).
- Manomètre : 0-25 bars (échelle dilatée sur 0-6 bars).

### JAUGE A FLOTTEUR

- A lecture directe sur 360°.

### TROU D'HOMME

- Ø 400 mm sur charnière
- Un orifice pour remplissage direct (en option).

### ÉQUIPEMENT VOÛTE S.E.

- 4 diffuseurs + 4 canons "AIRMIST" de 75 mm.
- Multiflo extérieurs + bloc-jet.
- Réglage manuel en hauteur et largeur.

### ÉQUIPEMENT RM/RH A2

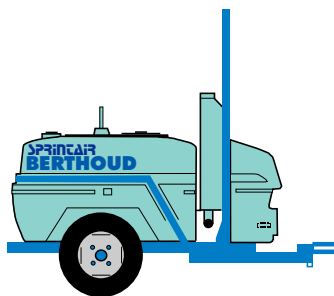
- 4 diffuseurs + 4 canons "AIRMIST" de 75 mm.
- Multiflo extérieurs + bloc-jet.
- Réglable en hauteur.
- Repliage manuel.
- Repliage hydraulique simple (en option).

### ÉQUIPEMENT RM/RH A5

- 4 diffuseurs + 4 canons "AIRMIST" de 75 mm.
- Multiflo extérieurs + bloc-jet.
- Relevage manuel ou hydraulique sur RM ou RH A5.
- Repliage hydraulique couplé sur RH A5.
- Géométrie variable découplée (en option) sur RH A5.

### DIVERS

- Essieu réglable Avant/Arrière.
- Agitation par Hydromax.



## SPEEDAIR 600/800/1000 / 1500

### CUVES

- Principale : 5 % en plus.
- Lave-mains : 15 litres.
- Rinçage : 55 litres.

### POMPE

- Type **APS 51** - (Débit : 0 à 50 l/mn - Pression : 0 à 40 bars)
- 3 pistons/membranes.

### FILTRATION

- Au remplissage par tamis : maille 10/10.
- A l'aspiration par vannofiltre : maille 6/10.
- Au refoulement par tronçons : filtres à maille 6/10.
- Incorporateur de poudre + Rinçage de cuve (en option).

### PNEUS ET HORS TOUT PNEUS

- 600 litres : Pneus : 165 X 13 - hors tout : 987 à 1277 mm.
- 800 litres : Pneus : 185 X 14 - hors tout : 1020 à 1348 mm.
- 1000 litres : Pneus : 215, 75 X 15 - hors tout : 1080 à 1370 mm.
- 1500 litres : Roues : 235,75 X 15 - hors tout : 1125 à 1415 mm.

### VENTILATION

- Type centrifuge fermée - Ø 560 mm - haute pression, 16 pales.
- Entraînement : Courroie Poly V.
- Emplacement : à l'arrière.
- Aspiration : haute, vers l'avant (anti-réaspiration et anti-colmatage).
- Débrayable de l'extérieur sans démontage de capot.

### ROBINETTERIE HAUTE ET BASSE PRESSION

- Manuelle.
- Par vannes électriques à clapet (en option).
- Manomètre : 0-25 bars (échelle dilatée sur 0-6 bars).

### JAUGE A FLOTTEUR

- A lecture directe sur 360°.

### TROU D'HOMME

- Ø 400 mm sur charnière
- Un orifice pour remplissage direct (en option).

### ÉQUIPEMENT VOÛTE S.E.

- 4 diffuseurs + 4 canons "AIRMIST" de 75 mm.
- Multiflo extérieurs + bloc-jet.
- Réglage manuel en hauteur et largeur.

### ÉQUIPEMENT RH A5

- 4 diffuseurs + 4 canons "AIRMIST" de 75 mm.
- Multiflo extérieurs + bloc-jet.
- Relevage hydraulique sur RH A5 (option).
- Repliage hydraulique couplé sur RH A5.
- Géométrie variable découplée (en option) sur RH A5.
- SITELEC (en option)

### ÉQUIPEMENT A.B. MOST sur RH A5

- 12 diffuseurs "AIRMIST"
- Multiflo extérieurs + bloc-jet.
- Relevage hydraulique.
- Repliage hydraulique couplé.
- Géométrie variable découplée.
- D'origine sans distributeur.
- Distributeurs hydrauliques (en option).
- Électrodistributeurs (en option).

### DIVERS

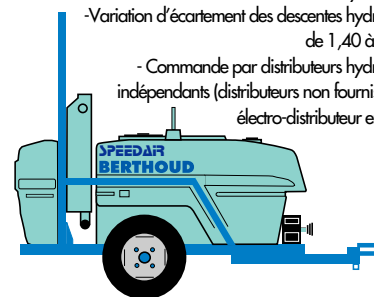
- Timon réglable en longueur.
- Aide à la mise en œuvre : BERLOGIC.
- Essieu réglable Avant/Arrière.
- Agitation par Hydromax.
- Timon suiveur (en option).
- Essieu à balancier (en option).

### ÉQUIPEMENT SITEC

- 4 diffuseurs + 4 canons "AIRMIST" de 75 mm.
- Ecartement variable hydraulique de 1,50 m à 2,50 m.
- Repliage vertical manuel ou hydraulique
- Orientation hydraulique des canons supérieurs (réglage de site).
- Commande par distributeurs hydrauliques non fournis, ou par électro-distributeur en option.
- Relevage hydraulique en option.

### ÉQUIPEMENT A.B. MOST télescopique

- 12 diffuseurs "AIRMIST"
- Multiflo extérieurs + bloc-jet.
- Relevage, géométrie variable et repliage hydrauliques.
- Variation d'écartement des descentes hydrauliques de 1,40 à 2,50 m.
- Commande par distributeurs hydrauliques indépendants (distributeurs non fournis) ou par électro-distributeur en option.



**BERTHOUD**® agricole

**69220 BELLEVILLE**

Tél. 04 74 06 50 50 - Fax 04 74 06 50 77 - [www.berthoud.com](http://www.berthoud.com)

S.A.S. au capital de 1.155.000 € / R.C.S. Villefranche B 515 720 829 / APE 293-D

une Société du Groupe EXEL industries